



## Bulletin de l'adhérent N°39

# Conseil d'administration et bureau renouvelés, le comité de jumelage continue son chemin....

### Le mot du président.

Nos projets se concrétisent comme annoncé en AG :

Foire de Horb les 25 et 26 septembre: Nous avons répondu positivement à l'invitation d'Empfingen pour les accompagner à cette manifestation. Une délégation représentera notre commune et fera la promotion de l'Auvergne

Echange Verdun: 42 adhérents et 14 personnes d'Empfingen vont se rencontrer à Verdun les 3 et 4 octobre.

Bonnes vacances à toutes et à tous.

### 1. Assemblée générale du 23 janvier :

C'est en présence de Mr le Maire et de la majorité des 77 adhérents que s'est tenue notre assemblée générale.

Après avoir retracé les activités de l'année (voir les bulletins 37 et 38) et souligné le dynamisme de notre comité de jumelage le résultat financier de l'exercice 2014 a été présenté avec un bilan positif de 1173 euros. Les rapports moral et financier sont approuvés.



**Projets 2015** : Repas des adhérents, Echange des jeunes à La Roche Blanche, Voyage d'échange à Verdun, Echanges sportifs (tennis , tir à l'arc), Neckarwoche à Horb, Hobbyausstellung à Empfingen, Foire à la pomme et marché de Noël de l'atelier de l'amitié.

La diffusion du bulletin de l'adhérent par internet est validée.

Mise en place de commissions au 2em semestre pour préparer le 25em anniversaire du jumelage en 2016.

**Renouvellement des membres du Conseil d'Administration : Sont élus :**

Maurice AMEIL, Paul BERRY, Gilles COURTENS, Annie DAUMARD, Jean Pierre DENIZOT (ASG), Catherine DUCHENE, Jean GRAVIER (Comité des fêtes), Guy GRAVOIN (Cyclo), Michel HOREL, Marcel JOBERTON (Municipalité), Jean Paul KRIER, Jacques LOCUSSOL (Municipalité), Guillaume MAILLET (Municipalité), Guy MARTIGNY, Liliane NOGUEIRA, Bernard PALASSE, Noëlle PALASSE (Foyer), Isabelle SEBILLET, Hélène TISSANDIER (Ecole), Gérard VIALAT (Maire), Madeleine VILLEPREUX (Municipalité).

**A l'issue de l'assemblée générale, le CA s'est réuni pour élire le bureau :**  
**Président d'honneur:** Gérard VIALAT (maire), **Président :** Jean Pierre DENIZOT, **1er Vice Président,** Guy GRAVOIN, **2em Vice Présidente :** Isabelle SEBILLET, **Secrétaire :** Bernard PALASSE, **Secrétaire adjointe :** Liliane NOGUEIRA, **Trésorière :** Annie DAUMARD, **Trésorier adjoint ;** Jean Paul KRIER.

**2. Assemblée générale de l'Association Comités de Jumelage 63 :**

Elle s'est tenue à La Roche-Blanche le samedi 21 mars. Organisation, pot d'accueil pris en charge par notre Comité. Une occasion de plus de valoriser le dynamisme de notre Comité.

**3. Repas des adhérents le 21 mars:**

40 adhérents se sont retrouvés au Val d'Auzon pour déguster un repas Alsacien (Flamme kuche et Choucroute Alsacienne). Une belle soirée conviviale qui a permis de faire connaissance avec les nouveaux adhérents. Le président en a profité pour rappeler le programme des activités 2015..



**4. Semaine « Randonnée des seniors » du 13 au 20 juin.**

Cette année nos amis seniors d'Empfingen étaient invités à découvrir le Périgord Noir. Cette



découverte s'est faite à travers des randonnées quotidiennes et des visites tel la filature de Belves, les châteaux de Beynac et Castelnau, les jardins de Marqueyssac et d'Erignac, une promenade en gabare à La Roque Gageac, l'incontournable ville de Sarlat sans oublier la préhistoire à La Roque Saint Christophe et Lascaux ni la gastronomie locale avec les visites d'un élevage d'oies et d'une truffière. De bons moments passés ensemble qui ont également consolidé les liens entre nos 2 communes.

## 5. Voyage à Berlin du 4 au 9 juillet.

Empfingen a invité nominativement des personnes qui œuvrent pour le développement du jumelage entre nos 2 communes à participer à un voyage à Berlin organisé par Hans Joachim Fuchtel député du Bad Wurtemberg. Ce séjour axé sur la découverte de la vie politique Allemande était illustrée par les visites du Reichstag (le parlement allemand), du mémorial de Hohenschönhausen ancien camp d'internement de la Stasi, une information dans les locaux de la BDN (Service fédéral de renseignements), les visites des Ambassades de France et d'Inde et la visite de la ville en pleine reconstruction. Sur la route du retour une halte au château de Sans Souci où Frédéric le Grand venait se consacrer à sa passion pour les arts.



## 6. Echange des jeunes du 9 au 14 juillet.

A l'initiative de la municipalité en partenariat avec le comité de jumelage, pour la 4ème année consécutive les jeunes adolescents de nos 2 communes se sont retrouvés. Cette année c'est la Roche Blanche qui accueillait 28 jeunes d'Empfingen. Ils étaient hébergés dans les familles de 10 jeunes de notre commune, et dans des familles de membres du comité de jumelage.



Un programme varié avec des moments d'échange à travers les activités comme la cuisine, l'escalade le tir à l'arc, le laser game et la piscine mais aussi la découverte de notre région avec une promenade sur le Puy



de Dôme et de son climat changeant ( 10° au sommet dans le vent et le brouillard alors qu'à La Roche Blanche on prenait son petit déjeuner en terrasse !), le Puy de Lemptegy et son volcan à ciel ouvert, mais aussi la visite du Château de La Batisse et du plateau de Gergovie où se mélaient histoire, et beauté des paysages. Le repas organisé par le Comité de Jumelage avec les familles, les jeunes et les adhérents du comité était également l'occasion de passer un bon





moment convivial et de vérifier la citation de W. Von Humbolt qui accompagnait les cadeaux remis par les jeunes d'Empfingen aux familles d'accueil « Les rencontres et les communications entre les hommes sont les piments de la vie ».

La semaine s'est terminée par 2 événements majeurs. La

réception en mairie de La Roche Blanche où notre député Européen Brice Hortefeux avait répondu à l'invitation du maire Gérard Vialat pour accueillir nos invités. Il n'a pas manqué de rappeler le traité de Versailles à l'origine des jumelages et de la création de l'OFAGE qui a favorisé les rencontres des jeunes de nos 2 pays. Enfin le moment tant attendu de nos invités, le superbe feu d'artifice qu'ils ont particulièrement apprécié. Au-delà de la découverte de notre mode de vie et des beautés de notre région, durant ce séjour des amitiés se sont créées et prolongeront dans les esprits ces bons moments passés ensemble. Un grand merci à toutes les familles qui ont accueilli ces jeunes.



**Dates à retenir :**

**Cérémonies du 25<sup>ème</sup> anniversaire du 5 au 8 mai 2016 à  
Empfingen et du 1<sup>er</sup> au 3 octobre 2016 à La Roche Blanche.**